



Kakehashi 架け橋

Building a bridge between Colorado and Japan



Winter Issue

January 2010

Happy New Year!

Dear Members & Readers:

With the New Year comes a new start, and by now you probably know we have a newly designed website. This is just one of many exciting things to come at the JASC, and I hope you are able to take advantage of all that's coming up.

connections are among the many reasons I have always been interested in Japan.

With that, I will close my opening letter and wish you all happy reading!

-Dilek
ディレック

Before we launch into the latest newsletter, I wanted to take this time to tell you a little about my name and background.

Dilek is a common female Turkish name which means, "wish" and was chosen by my Turkish father and American mother. I am very proud of my Turkish heritage, and have spent a lot of time in Turkey with my family and relatives.



Some of you may know that Turkish and Japanese are both Altaic languages, and there are also some similarities in culture between the two nations. I believe these

Inside this issue:

Upcoming Events 2

Members' Corner 3

Nihongo Corner 4

Sponsor Spotlight 6

What's Cooking 7

Organization Info 8

Calling All Volunteers

JASC is looking for volunteers to help out with its annual **Japan Cup**.

This year's cup will take place on **April 10th**, and JASC will need a large number of volunteers to assist on the day. If you are interested in helping us out at one of our biggest events, please email me

by **Monday, 1 February** at jascolorado@att.net. Parking and lunch will be provided, and further details will be sent to volunteers nearer the time.

We are also looking for individuals to help out with smaller JASC events throughout the year, or even those

interested in joining a planning committee.

If this sounds like something of interest to you, **please get in touch**; volunteering for JASC is a fun way to participate in our events while also meet members.

よろしくお願ひします。

Upcoming Event: Kimono Evening

Japan America Society of Colorado, along with DecorAsian and Vintage Kimono, wish to invite you, your friends and family to an informative yet entertaining evening focused on Japan's rich textile arts as embodied in the *Kimono* and *Obi*.

Join us at the Denver branch of DecorAsian to learn more about the history of *kimono* and *obi* from Vintage Kimono's Janine Thormann and DecorAsian's Mami Yamamoto, and also see how these gorgeous, delicate fabrics can enhance the modern home.

Prior to evening's program, a selection of Japanese food from Japon Restaurant will be on offer, as well as Japanese tea.

DecorAsian and Vintage Kimono will be offering a **special evening promotion** of **10-15% off all items** purchased before or after the presentation (excluding Japanese *tansu*).

Seating is limited, so please **RSVP by Friday, 22 January**.

The Details:

Date: Friday, 05 February 2010

Time: Japanese reception from 6:00 pm; Presentation from 6:45.

Location: DecorAsian's new Denver branch: 1787 South Broadway; Denver, CO 80210

Cost: \$10 per person*, to be paid at the door by cash or check (made payable to JASC).

*This will cover the cost of food and rental fees; any leftover money will go towards the JASC.

RSVP: By email (jascolorado@att.net), or call (303)-592-5364 **by Friday, 22 January**.



Upcoming Event: 2010 Japan Cup

Every year, Japan America Society of Colorado hosts a competition for high school and college-level students from across the state as well as Wyoming. Our Japan Cup gives these students the opportunity to put their Nihongo skills to the test as they compete against others in a team quiz format.

Students will be tested on their proficiency in the following categories: speaking, listening, reading and writing. Questions are delivered in a combination of (mostly) English and Japanese.

The 2010 Japan Cup will take place on **Saturday, April 10th, in Denver**.

If you are a student of Japanese at a Colorado (or Wyoming) high school or college, and would like to take on the challenge of the 2010 JASC Japan Cup, please contact us for an application form. Alternatively, if you know of someone whose Nihongo deserves a moment in the spotlight, please pass on the details.

Please note that any student who has spent a total of three months or more in Japan, or who hears/speaks Japanese at home, will be ineligible to participate.

Applications are due Wednesday, March 10th.



MEMBERS' CORNER

New and Renewed Corporate Members!

Benefactor:

- Rothgerber, Johnson & Lyons, LLP
www.rothgerber.com

Patron:

- Sumitomo Corporation of America
www.sumitomocorp.co.jp/english/

Supporters:

- IM & T Research
- Pentax Imaging
www.pentaximaging.com
- Sakata Farms

Associates:

- My Denver Tutor
- Sogo Way

Become a Member Today!

JASC is a non-profit organization, devoted to building and strengthening cross-cultural communication and understanding between the people of Colorado and Japan.

We rely on membership support to keep us going, and are incredibly grateful to those of you who continue to renew your membership annually.

Your support is what keeps us going, and with all the exciting things planned for 2010, *there has never been a better time to join!*

PLUS, joining is now easier than ever, as you can apply online. Visit our website for more details:

www.jascolorado.org/membership2.php

Thank you for your support!

New and Renewed Individual Members!

Friends:

- JFC International
- Kyoko Kita
- Katie Miles-Ley
- Brian Pendleton & Susan Stein
- Masanori Tanaka

Families:

- Don & Dorothy Cummins
- Jim MacDonald
- Kazue Pfeffer
- Seiji Tanaka

Individuals:

- Ginny Abblett
- James Bertini
- Edward Besfer
- Yoko T Brandt
- Gisela Bucher
- Jan Castle-Ferrada
- Masako Hasegawa
- Clif Harald
- Eric Hiraga
- Rochelle Hoffman
- Kathryn Kavanagh
- Tae-Hwan Lee
- Sam Mayeda
- Michael Reilly
- Dan Stoner
- Katy Etsuko Treadway
- Taylor Woodson
- Seiko Yoshikawa

Educators:

- Sherry Dogruyusever
- Hideko Shimizu

Student:

- Clifton Moy

MEMBERSHIP LEVELS:

INDIVIDUAL:

Friend: \$150
Family: \$75
Individual: \$48
Educator: \$40
Student: Free! (with ID)

CORPORATE:

Investor: \$5,000
Benefactor: \$3,000
Patron: \$1,500
Supporter: \$650
Associate: \$300

BENEFITS:

Please visit our website for more information on the many benefits available for our members.



Japanese Classes

Starting on **Tuesday, January 19th**, we will be offering Beginner Japanese, Term 4. This is a continuation of the past Beginner term, and will be starting with Lesson 12 in *Japanese for Busy People I*.

Starting in **April, 2010**, we will be offering the following courses:

- Pre-Basic Japanese (an introductory course on Japanese culture and *kana*)
- Beginner Japanese, Term 1
- Intermediate Japanese, Term 1
- Upper Intermediate/Advanced Japanese, Term 1

We realize our members come from a diverse background of Japanese learning, so want to offer a few levels. In order for all the levels to be matched up (so that those finishing up Beginner can start Intermediate the next term, etc) we will be finishing up the current Beginner course and waiting until April to start all three levels.

The April term will commence **the week of April 12th**.

If you took Beginner Term 3 last term, and want to continue onto Term 4, or if you feel that you would be comfortable joining Term 4, please contact me **ASAP**.

Sensei Search

JASC is **looking for a Japanese instructor** to teach one intermediate and one advanced course as part of its 10-week Japanese Language Classes.

The students in the beginner class will finish in March; Intermediate and Advanced classes will start **the first week of April, 2010**.

The selected instructor would be free to use their preferred teaching method (textbooks, articles, etc).

Required qualifications: M.A. in Japanese or teaching certificate, as well as classroom experience.

Those interested should send a resume to jascolorado@att.net. Resumes sent by post should be mailed to: 1625 Broadway, Suite 680, Denver, CO 80202.

Review of applications will continue until the position is filled.

Please call or email for more information.

Kaiwa Club Changes

JASC continues to hold its *Kaiwa* Club **every Wednesday** of the month (excluding the fifth Wednesday). We meet at **Buzz Café in Denver**, from **6:30 to 8:00 pm**. Nami Larson from the Consulate General's Office and Dilek Eccles teach various aspects of Japanese language and culture. Each week has a different theme: pair conversation, small group discussion, grammar and games. *Kaiwa* Club is **free for members to attend**.

From now on, *Kaiwa* Club will take on a **new format**, with more chances for pair/group discussion. The theme for the first week (pair/group talk) will remain the same, while the second, third and fourth weeks will be a combination of a thirty minute lesson (on grammar, vocabulary or culture) followed by an hour of pair/group talk.

Don't be shy; join us at the next meeting!

日本語を習いましょう！ (Let's learn Japanese!)

When I first started working in Japan, I was petrified of answering the phone. Although I had studied Japanese for many years, I had never lived in Japan so had never made calls in Japanese.

As such, I thought I would focus this lesson on Japanese phone dialogue. After all, you never know who might be on the other end!

Here is a typical business phone call:

A: Hello, this is the Japan America Society.

B: This is Tanaka from the post office. Is Mrs. Sato there?

A: I'm sorry, she's away from her desk right now.

B: I see. Do you know when she'll return?

A: She should be back soon. Shall I have her call you back?

B: Yes, please. My number is 555-1234.

A: That's 555-1234. I'll have her call you as soon as she gets back. This is Dilek.

B: Dilek? Thank you

A: はい、にちべいきょうかい日米協会 でございます。

B: 郵便局ゆうびんきょくの田中たなかですが、佐藤さんさとうはいらっしゃいますか。

A: 佐藤はただ今いま、席せきをはずしておりますが。

B: そうですか。いつごろお戻りもどでしょうか。

A: すぐ戻るとおもおもいますが、折り返し電話おりかえしをかけさせましょうか。でんわ

B: では、すみませんがお願いします。電話番号ねがは555-1234です。よろしくおでんわばんごう願ひします。

A: 555-1234ですね。では、戻り次第もどりしだいかけさせます。わたし
私はディレックです。

B: ディレックさんですか。よろしくお願ひします。

Vocabulary/Expressions used in this lesson:

ゆうびんきょく

郵便局：Post office

いま

ただ今：Right now, at the moment

せき

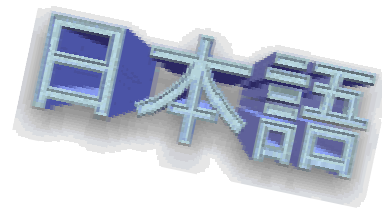
席をはずしておりますが：(S/he) isn't at (her/his) desk

おりかえし

折り返し：Reply, call back

もどりしだい

戻り次第：As soon as (s/he) returns



Telephone Formality

As you probably know, the Japanese language can change depending on the level of formality required. With phone conversations, you might not know with whom you are speaking, so it's best to be as polite as possible.

Here are some common words and phrases, along with their more polite forms:

わたし わたくし

私 → 私：Me/I

誰 → どちらさま：Who

すみませんが → 恐れ入りますが：
I'm sorry; excuse me, but ...

さっき → さきほど：Just now; a while ago

いいですか → よろしいでしょうか：Is that OK?

あと のち
後で → 後ほど：Later (on)

なんかい
何回も → たびたび：Many times; repeatedly

しょうしょう
ちょっと → 少々：A moment; for a while

Sponsor Spotlight: Denver International Airport

Denver International Airport, an Investor of JASC, is currently striving to get a direct flight between Denver and Tokyo.

If successful, their efforts, all part of the *Ascent to Asia* campaign, will greatly impact business and personal relations between Japan and Colorado.

I interviewed Laura Jackson from DIA to learn more about the *Ascent to Asia* campaign.

When, and by whom, was the Ascent to Asia campaign launched?

The *Ascent to Asia* campaign, initiated in the spring of 2008, is the air service development effort led by Denver International Airport (DIA) that brings together business, community and government leaders with the common goal of securing a nonstop flight between Denver and Asia. We have committees in both Denver and Tokyo.

Tokyo is our target market for nonstop service to Asia for several reasons. First, Tokyo is Denver's largest market in Asia, nearly twice the size of the second-largest market. Second, Tokyo's geographic location serves as a gateway to key markets in Japan and across Asia, including cities in China, Korea, Thailand, Vietnam and Singapore. In addition, Denver has well-established commercial, cultural and governmental links with Japan.

What is the ultimate goal of the campaign?

The goal of the campaign is to coalesce business and commu-

nity support for a nonstop flight between Denver and Tokyo. Ultimately we would like to translate this support into commitments to buy tickets on a nonstop Denver-Tokyo flight.

When can the people of Denver expect to have a direct flight to Tokyo as an option?

Based on current conditions, we are optimistic that nonstop service between Denver and Tokyo can begin in the spring of 2013.

Which airlines will be providing the flight?

DIA is targeting Japanese carrier All Nippon Airways (ANA) to provide the nonstop service between Denver and Tokyo. ANA is a member of the Star Alliance and a partner of United, DIA's largest carrier. ANA would provide service between two Star Alliance hubs – Tokyo and Denver – allowing for passengers traveling from other destinations across the United States and Asia (connecting passengers) to benefit from this flight. The flight would be a code share with ANA's partner United. In addition, ANA is the worldwide launch customer for the Boeing 787, the right-size aircraft to serve the Denver-Tokyo market.

How frequent will these flights be available?

We are targeting daily service (seven days per week) between Denver and Tokyo.

What sort of support do you have from the local and business community?

To date, we have garnered a great deal of support from the

local business and tourism communities, and we have also held briefings with the Consulate General of Japan here in Denver to keep them informed of our efforts. In addition, we have received tremendous assistance from our Tokyo-based committee in terms of providing strategic direction and introductions to key leaders in Japan, as well as on-the-ground support during trips to Tokyo.

Conversely, have you found anyone opposing the flights? If so, why?

We are not aware of any opposition. One question that does come up is why we are pursuing service to Tokyo instead of looking at service to China. In fact, we have made a very deliberate choice to target Tokyo in the near term due to some of the reasons discussed previously – the relative size of the market, Tokyo's eastern location in the Pacific Rim which allows connections to major markets across Asia, and the strong links that exist between Denver, Colorado and Japan. Of course, we also continue to evaluate the Chinese market and feel that in the long term there is potential for service.

10. Any final thoughts/comments regarding the Ascent to Asia Campaign?

Anyone interested in learning more about this initiative can contact me at laura.jackson@flydenver.com or at 303-342-2250.

If your business or organization would like to become a corporate sponsor for the Japan America Society of Colorado, several levels of sponsorship are available. Please get in touch for more information.

What's Cooking: Recipes from JASC Members

This issue's recipes come to us from JASC member Emily Kikue Frank. Emily, who has a Japanese and German background, spent three years in Japan's northernmost island, Hokkaido, on the JET Programme.

A Denver native, she currently works as a career counselor for Metro State College of Denver.

The recipes she submitted are for *Sanshoku Donburi* and *Ozoni*.

Be sure to send in *your* favorite Japanese recipes for the next issue of *Kakehashi!*

San-Shoku Donburi

Ingredients:

4 oz. ground chicken, turkey, or crumbled plain tempeh
1 Tablespoon soy sauce
1 Tablespoon sugar
1 Tablespoon mirin
½ teaspoon grated ginger, or to taste



1 teaspoon canola oil
2 eggs, lightly beaten with ½ teaspoon sugar
6 oz. snow peas or cooked green beans
2 bowls hot rice

Directions:

1. Sauté meat with soy sauce, sugar, mirin, and ginger. Remove from heat and keep warm.
2. Heat a small skillet and add oil. When oil is hot, pour in egg mixture and scramble or cook into a thin egg pancake. Remove from heat and slice or crumble eggs.
3. Steam or boil snow peas to taste. Let cool slightly and slice on the diagonal.
4. Pile fillings into three distinct sections on top of hot rice.

This makes a fine o-bento, if you are so inclined!

Ozoni

Ozoni, literally "simmered miscellany," is the traditional soup served on New Year's Day in Japan. It is the first food to be eaten after the traditional spiced sake toast, and carries lots of symbolic meaning. *Mizuna* and *shungiku* greens, *dashi* stock, *mochi* rice cakes, and *yuzu* citron are available at Asian markets, particularly around New Year. If *mizuna* or *shungiku* are unavailable, you can use sliced Napa cabbage but it won't be as good. If you cannot find fresh *yuzu*, either add a dash of bottled *yuzu* juice right before serving, or omit it altogether. To save time, you can parboil all the ingredients separately up to a day in advance. **This recipe serves 4-6.**

Ingredients:

½ lb. boned chicken, traditionally with skin
1 bunch of mizuna or edible chrysanthemum leaves (*shungiku*), washed and cut into bite-sized lengths
4 medium shrimp
2-inch length of daikon radish
1 medium carrot
3-4 cups dashi stock
½ teaspoon salt, plus more for parboiling
½ teaspoon light soy sauce
4 mochi cakes
4 1½ -inch pieces yuzu rind

Directions:

1. Slice the chicken on the diagonal into thin pieces, and sprinkle lightly with salt. Simmer some water and salt lightly. When water is simmering, add the chicken to blanch, approximately 2 minutes or until white and cooked through. Drain.
2. Shell, devein, and rinse shrimp, leaving tails attached. Boil in lightly salted water until just firm and pink, about 3 minutes.
3. Peel the daikon radish. If you're feeling fancy, cut it into a hexagon before you cut into thin slices. (The hexagons represent the tortoise, famous in Japan for longevity.) Parboil in lightly salted water until almost tender, 15-20 minutes.
4. Peel the carrot and cut into thin rounds. Parboil in lightly salted water until almost tender, about 10 minutes.
5. In a soup pot, bring the dashi just to a boil. Turn heat down to a simmer, and stir in ½ teaspoon salt and light soy sauce. If using *mizuna*, add it and simmer for a couple minutes until just tender. Taste broth and adjust seasoning.
6. Meanwhile, roast the mochi cakes under the broiler, turning them over so both sides get mottled brown and crisp. Watch carefully so you don't burn the cakes. Pierce each cake with a fork or chopstick so the soup can penetrate.
7. Place one mochi cake in each individual deep soup bowl. If using *shungiku*, place a small mound on each rice cake, followed by other ingredients. Carefully ladle the stock over everything and eat piping hot. (But do be careful eating the mochi. It will be gorgeously gooey, and a number of Japanese people choke on it every year.)



Japan America Society
Of Colorado

1625 Broadway, Suite 680
Denver, CO 80202

Phone: 303-592-5364
Fax: 303-592-5367

E-mail: jascolorado@att.com

www.jascolorado.org

Building a bridge between Colorado and Japan

JASC ORGANIZATION

OFFICERS

Robert Sakata	President
T.R. Reid	Executive Vice President
Richard K. Clark	Counselor to the President Executive Committee
John Bywaters	Secretary & Treasurer Executive Committee
Isao Kamitani	Special Advisor
William G. Waters	Executive Committee
Missy Kautt	Executive Committee

JASC STAFF

Dilek Eccles	Executive Director
Janine Weeks	Language Teacher
Asako Sasho	Intern

Year-end Donation Drive a Hit!

In December, JASC launched its annual year-end donation drive. Thank you very much to those of you below who so graciously donated to help out our organization. Your support is invaluable.

2009 Donors:

*Masako Beecken
Richard & June Clark
Jeff & Etsuko Hanscom
Eric Hiraga
Isao & Miyoko Kamitani
Missy Kautt
Mike Kleinkopf
Thomas Migaki
Katie Miles-Ley
Minoru & June Mochizuki
Charles Ozaki
Brian Pendleton & Susan Stein
TR Reid & Margaret MacMahon
Kimiko Side
Shinsaku Sogo
Bill & Kristin Waters*

If you would like to donate, you may now do so on our website. As a 501(c)(3) organization, all donations are tax deductible.

We'd love to hear from you!

If you have any questions, comments or suggestions for the JASC, please get in touch using the details to the right.

JASC INVESTORS & BENEFACTORS: *Thank you to the following corporations and organizations for your continued support of the JASC!*



www.flydenver.com



www.rothgerber.com



www.kpmg.com

JASC is a private, 501(c)(3) non-profit, non-political membership organization with a programmatic focus devoted to education, business, culture, and public affairs. It is a statewide organization, with the majority of its operations and membership based in Denver. The Board of Directors is comprised of leaders in business, government, education, and the arts. The general membership represents most of Colorado's major population centers and is a mix of Japanese Americans, Japanese nationals, and other Americans.